ܒܝܬ ܐܪ̈ܟܐ

ܕܡܠܦܢܐ ܓܘܪܓܝܣ ܒܪ ܐܢܛܘܢ ܕܒܝܬ ܟܝܪܐܙ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܟܠ ܐܢܫ ܕܫܐܠ ܠܗ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܢ ܒܝܬ ܐܪ̈ܟܐ
ܐܘ ܦܣܩ ܡܢܗ ܡܕܡ ܢܗܘܐ ܡܫܬܐܠ ܐܝܟ ܠܡܩ̈ܕܫܐ
ܘܢܗܘܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܡܠܦܢܐ ܘܣܦܪܐ ܕܢܗܘܐ ܢܦܠ ܐܘ
ܠܝܬ ܠܗ ܫܒܩܐ ܥܠ ܕܡܢܗ ܢܗܘܐ ܠܗ ܫܒܩܐ ܒܝܬ
ܠܚ̈ܢܘܬܗ ܒܕܝܠ ܕܢܗܦܘܟ ܠܗ ܠܕܘܟܬܗ܀

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

ܟܬܒܐ ܕܠܫܢܐ
ܣܘܪܝܝܐ

ܡܢ ܦܘܫܩܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ

—o—

ܐܬܟܬܒ ܒܐܝܕܝ
ܡܣܟܢܐ
ܕܝܪܝܐ

—o—

ܫܢܬ ١٩١٢ ܡܫܝܚܝܬܐ

(٢)

ܡܪܝܡ ܕܐܬܡ
ܠܐܘܪܫܠܡ ܡܫܝܚܝܬܐ:

ܡܢ ܚܕܐ ܡܫܝܚܝܐ ،

ܐܘ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܒܝܬ ܥܡܪܝܢ ܠܟܘ ܐܡܪܝܢ ܕܟܠܗܘܢ
ܝܪܐ ܒܒܠܕܝ ܐܠܐܠܗ ܐܠܗܝ ܘܢܥ ܟܠܝܘܡ
ܫܘܟܟ ܡܫܝܚ ܒܠܝܢ ܐܟܠܐ ܐܠܗܝ ܠܟܠܝܘܡ
ܝܪܐ ܒܒܠܕܝ ܐܠܐܠܗ ܐܠܗܝ ܘܢܥ ܟܠܝܘܡ

١

ܐܝܢ ܐܘܠܕܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܠܚܡ ܡܫܝܚܝܬܐ ؟
ܒܡܐܬܐ ܦܪܝܫ ܒܐܠܗܐ ܚܢܢ ܐܠܐ ܫܡܥܢ ؟
ܒܡܢ ܡܠܟܐ ܐܡܠܟܝܢ ܒܝܬ ܠܐܘܪܫܠܡ ؟
ܒܝܢ ܒܓܠܠܗ ܐܠܐܠܗ ܐܠܗܝ ܐܠܡܠܐܟ ܝܠܒܘܢ

٢

ܐܠܐܢ ܒܝܬ ܒܒܝܬܠܚܡ ܐܘܠܐ ܡܢ ܕܐܟܬܐ
ܡܢܐ ܒܒܝܬ ܐܢܬ ܐܠܡܠܟܝܢ ܡܢ ܡܫܝܚܝܬܐ
ܠܐܠܗܝ ܒܝܬ ܡܫܝܚܝܐ ܡܫܝܚܝܢ ܕܡܠܟܬܐ
ܒܝܢ ܒܓܠܠܗ ܐܠܐܠܗ ܐܠܗܝ ܐܠܡܠܐ ܐܠܒܘܢ

٣

ܐܢܐ ܡܫܝܚ ܐܠܗܝ ܡܢ ܐܒܘܢ ܡܢ ܒܝܬܠܚܡ ܐܘܠܐ
ܢܦܫܝ ܐܡܘܬܝ ܡܫܝܚ ܡܠܐܠܐ ܢܒܥܘܢ ܘܡܠܟܬܐ
ܐܠܡܫܝܚ ܒܝܬ ܘܐܢܬ ܡܫܝܚܝ ܒܗ ܢܦܫܠܟܐ
ܒܝܢ ܒܓܠܠܗ ܐܠܐܠܗ ܐܠܗܝ ܐܠܡܠܐ ܐܠܒܘܢ

٤

ܡܠܐ ܡܫܡܠܝܘܬ ܡܘܥܠܝܬܗܝ ܐܢ̈ܬ ܘܐܪܝܡ
ܘܠܡܠܘܟ ܡܫ̈ܝܚ ܐܠܝܒܘܬܗ ܐܢܫܡܪܘܚܝܢ
ܐܒܘܢ ܐܝܘܠܝܬ ܘܐܘܪܫܠܡ ܐܦ ܒܐܘܪܚܐ
ܒܟܠ ܒܟܠܗܘܢ.

٥

ܒܫܡܐ ܐܝܘܠܝܬ ܡܫܡܫܘ ܐܠܗܐ ܘܢܝܫܐ ܒܢܝܐ
ܢܫܡܫܘ ܐܝܘܫܐ ܘܠܡܫܘ ܡܫܡܫܐ ܘܐܫܠܐ
ܡܫܡܫܐ ܐܠܗܐ ܐܠܗܘܠܝܬ ܒܐܘܪ ܐܠܡܫܐ
ܒܟܠ ܒܟܠܗܘܢ ܐܠܒܘ ܐܠܗܐ ܘܠܝ ܫܒܠܝܢ

٦

ܠܫܡܪܘܬܐ

ܐܫܠܝܚ ܡܢ ܫܡܝܐ

ܫܠܡ

ܐܡܪ ܒܐܢ ܒܝܫܒܢ ܕܫܢܝ ܐܠܗܐ ܘܡ
ܒܫܡܫܢܐܢ ܘܠܫܒ ܒܫܢܝ ܐܠܗܘܡ
ܒܠܫܢܐܢ ܒܠܘ ܡܫܢܝ ܐܠܗܐ ܘܡ
ܐܘ ܒܐܘ ܒܫܒܝܢ ܡܠܐܠܗܐ ܒܠܝܘ
ܐܘ ܒܐܒ ܐܠܗܝܢ ܒܠܐܠܗܐ ܘܠܝܘ

١

ܒܠܠ ܘܐܡܪ ܐܘܠܟܡ ܐܘܠܐ ܒܐܠܗܢܘ
ܒܘܠܐ ܫܝܢ ܐܡܪ ܒܗ ܒܐܠܗܢܘ
ܫܡ ܕܡܫܡܫ ܫܡܢܘܢ ܗܘܡ ܘܐܠܗܢܐ
ܐܘ ܕܐܘ ܒܫܒܢܝܢ >

ܗܘܠܟܐ ܕܝ ܚܘܒܝܢ ܠܘܩܘܤ ܐܝܕܘܠܟܝ
ܝܘܡ ܒܐܘܗ ܕܝ ܡܠܐ ܠܡܣܝܣ ܐܝܕܘܠܟܝ
ܐܠܒܬܘܠ ܒܐܗ ܠܘܩܘܣ ܐܝܕܘܠܟܝ
ܐܘ ܒܐܡ ܒܬܩܠܬܢܝ

٣

ܡܣܝܚܐ ܒܐܠܠܗܝ ܕܩܘܠܠ ܐܡܠܐܟܝ
ܓܘܐܝ ܒܠܟܠܐܡܝ ܦܓܠ ܐܡܠܐܟܝ
ܡܟܪܐܡ ܚܠܠܗܡ ܗܘ ܐܡܠܐ ܘܡܟܝ
ܐܘ ܒܐܡ ܒܬܩܠܬܢܝ

٤

ܓܠܗ ܐܡ ܡܠܐܟܐ ܐܘܩܐ ܐܡܠܐܟܗ ܟܠܐܘ
ܗܐܠܠ ܚܘܠܠܗܡ ܦܩܪܡܠܗ ܚܠܐܘ
ܕܐ ܡܥܢܐ ܐܡܠܗ ܐܡܠܐܟܝ ܡܥܝܟܘ
ܐܘ ܒܐܡ ܒܬܩܠܬܢܝ

٥

ܐܡܠܐܟܝܝܗܘܡ ܡܟܝܘܗ ܐܡܠܗ ܐܘ ܘܐܠܐܘ
ܟܝܡ ܐܟܠܐܝ ܡܡܟ ܐܡܠܐܟ ܐܠܐܘ ܡܟܐܘ
ܢܟܪ ܦܓܠܗ ܐܡܠܐܟ ܐܠܐܝ ܟܠܐܘ
ܐܘ ܒܐܡ ܒܬܩܠܬܢܝ

٦

ܒܠܐܪ ܡܠܐܘܗܝ ܡܢ ܐܡܝܢ ܩܢܐܠܐ
ܐܘܪܘܢ ܐܠܠܗܝ ܒܠܒܐ ܕܐܠܝܗ
ܒܠܒܠܐ ܢܬܢ ܐܠܡܥܘܢ ܗܕܐܘ ܘܠܐܠܗ
ܐܘ ܒܠܐ ܕܒܥܕܢ ܡܥܐܠܠܬܢ ܗܐܠܗܢ
ܐܘ ܕܐܠܡܬ ܐܠܡܥܢ ܗܐܠܠܬܢ ܗܐܠܗܢ
ܠܗܘܢ ܗܐܢܗ

ܙ

ܐܠܟܢܝܣ ܡܢܝ ܣܡܥܠ

ܬܘܒ

ܕܝܐܘܗ ܐܝܐܘܪ ܡܥܐܠܠܐܘܗ ܐܘܡܢܪ
ܡܢܐܠܢܡܘܗܘܪ ܠܢܪ ܐܡܠܐܥܡܢ ܐܒܢܢܪ
ܠܗܘܪ ܗܢ ܗܐܠܕܪ ܠܗܘ ܗܢ ܗܘܘܪ

ܐ

ܓܠܗܥܐ ܕܥܡܠܐܗ ܡܢܘܢܠܐܡܥܒܐ
ܘܥܢܢܘܠܥܡܢܘ ܗܢ ܗܢܠܗܠܐܢܥܒܐ
ܡܥܥܡܢܐ ܒܢܘܥܢܘ ܗܢܒܢܐܠܐܡܥܒܐ

ܒ

ܒܢܠܘܗ ܐܘ ܝܐܘܗܐ ܗܐܠܥܝܗ ܡܘܘܪܐ
ܗܠܐܘܡܐ ܐܘ ܘܥܠܠ ܗܐܠܠܐܘܗ ܘܠܠ
ܗܐܡܥܠܐ ܐܘܠܥܥܝ ܥܡܢܥ ܐܘܠܝܗ ܩܠܠ

ܓ

ܐܘܠܟܫܘ ܫܒܝܠܐ ܐܡܠܐ ܦܝܠܐ
ܘܐܪܟܘ ܐܠܠܒܘܦܘܠܝ ܐܘ ܣܠܝܠܐ
ܘܠܒܪܙ ܟܘܠܠܟ ܐܟܟܪ ܠܟܝܠܐ

٤

ܟ ܐܝܠܘܙܝ ܡܪ ܟܟܡܠܘܡ ܐܝܙܪ
ܟܠܠ ܟܟ ܟܠܘܡܝܟܝܠܠܘ ܦܙܙܪ
ܘܐܪܦܠܝܠܘ ܐܝܙ ܟܐ ܟܪܘܪ

٥

ܟܟ ܐܠܟܬܐܪܦ ܟܠܟܪ ܟܘ ܝܘܦ
ܐܠܝܐܠܡܟ ܙܘܣܒܪ ܐܠܝ ܟܠܝܙ
ܟܟ ܙܠܠܗܘܟܝ ܒܠܟ ܐܘܠܟܝܪ ܟ

٦

ܟܠܝ ܐܠܠܟܠ ܐܡ ܒܐܠܡ ܐܟܠ
ܙܙܘܪ ܒܝܪ ܟܟܠ ܟܟܠܟܠܐ ܙܘܟܠ
ܟܠܐܠܦ ܒܟܝܟܠ ܡܠܟܘܙܦܪ ܘܟܬܐ

٧

ܟܟܠܘܟ ܟܟܝܟܘ ܙܟܠ ܟܠܠܐ
ܐܠܡܟܝܪܘ ܒܝܘܟ ܟܟܟܟܟܠܝܠܐ
ܒܝܪ ܐܡܠܙܝ ܟܠܡ ܠܠܐ ܒܟܠܐ

٨

ܐܡܠܘ ܐܠܠܟܠܘ ܡܠܠܘ ܐܘܠܠܟܠܐܘ
ܘܠܝ ܟܟܠܟܙ ܟܠܝ ܟܐ ܠܟܠܐܘ
ܡܐܘܙ ܐܘܠܟܙ ܡܟܙܘܠ ܠܠܠܟܘ

ܠܟܪܟܐܟ

ܕܪܘܠܚܡ ܡܕܝܢܚܐ

ܦܠܓܐ

ܡܣܒܚܝܢ ܥܠܡ ܡܫܠܡܐ ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܐܒܘܢ
ܓܠܠܘܡܘ ܒܠ ܢܘܘܪ ܒܡܡܟ ܕܘܘܢ
ܐܠܡܠܐܝܟܗ ܘܐܠܩܕܝܣܝܢ ܐܡܠܝܢ ܟܠܗܡ
ܡܢ ܚܡܕ ܐܠܐ ܡܠܐ ܐܠܣܡܘܬ ܘܐܠܐܪܨ ܒܟܠܡ

١

ܐܠܪܒ ܡܢ ܡܢ ܡܢܐܝܡܢ ܐܢ ܡܟܠܘܐܠܗ
ܡܠܐ ܐܕܟܘ ܒܢ ܡܐܝܢ ܡܢܬܕܐ ܐܠܐܠܗ
ܟܢܐܠܡܢܐ ܐܢ ܐܠܒܟܠ ܘܐܡܪܐ ܡܐܠܗ
ܡܢ ܕܡܠܐܝܟ ܠܗܐܡܕܝܢܘܕܠܟܠ ܕܠܐܠܗ

٢

ܒܢܘ ܓܡܢܐܢ ܥܐܘܐܠܗ ܡܥܐܘܕ ܐܢܠܢܠܟ
ܡܡܡܒܢ ܐܘܠܝ ܐܠܡܠܐܝܟܐ ܐܡܢܢܟ ܐܡܝܢ ܠܟ
ܐܡܠܐ ܒܐܘܐ ܒܐܘ ܡܢܠ ܐܠܟܒ ܐܡܝܢ ܠܟ
ܡܢܐܠ ܡܠܐܡܢܢܠܐܢ ܡܢ ܒܡ ܡܥܠܝܢ ܠܟ

٣

ܒܢܘܐܠܓܒܢܘ ܐܠܡܢܒ ܒܠ ܐܡܢܢܓܒܠܐ
ܒܢܡܠܝܢܠܕܘܢ ܒܢ ܐܡܢܒ ܐܡܐܝܢ ܕܠܐ
ܘܕܘܡܢܠܐܢ ܒܢ ܐܠܡܠܐܝܢ ܒܒܥ ܐܡܢܘ ܘܡܢܠܐ
ܒܡܠܢܘ ܐܢܘ ܐܡܢܒ ܘܢܥܐܘܢ ܡܡܡܢܘ ܕܘܐܡܢܠܐ

٤

ܘܐܝܕܝܢ ܕܐܠܗܐ ܕܐܪܘܐ ܗܕܐܬܐ ܗܡܘܢܝܬܐ ܐܘܪܚܐ
ܡܡܠܠܐ ܕܐܪܘܡܥܠܝܐ ܒܐܠܐ ܕܐܠܝܐ
ܕܝܘܚܢܐ ܠܐ ܡܥܡܝܢ ܚܙܝ ܐܢܫܝܢ
ܒܠܝܬ ܡܢ ܕܐܪܘܡܟܝܟܐ ܐܢܐ ܕܐܠܐܝܢ

ܘ

ܩܝܡܐ ܕܡܢܝܢ

ܘܐܝܕܝܢ ܕܐܪܘܐ ܗܕܐ ܡܢܐܠܐ ܐܠܗܘܬܢ
ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܡܥܝܢ ܢܘܗܪܐ ܐܠܗܝ ܐܡܝܢܘܬܢ
ܒܢܬܐ ܕܘܡܝܐ ܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܦܪܩ ܟܠܢܫܐ ܟܢܘܫܬܐ

ܐ

ܫܘܒܚܐ ܐܢܐ ܕܐܪܘܡܠܐ ܐܡܥܠܐ ܕܐܪܘܡܥܡܥܠܐ
ܐܘܪܚܐ ܐܠܗܝܢ ܡܥܢ ܐܘܟܠܐ
ܕܝܠܗ ܒܠ ܐܠܗܐ ܗܒܐ ܐܡܝܢܐ
ܐܡܥܡܝܢ ܕܐܡܠܟܐ ܕܟܠܐܘܗ ܕܐܠܗܐ
ܡܠܐܘ ܫܢܘܐܝܢ ܕܟܢܬܐ

ܒ

ܕ ܫܘܒܚܐ ܐܘܪܚܐ ܕܡܥܡܝܢ ܗܘܪܘ
ܒܝܬ ܟܝܟܠܗ ܗܘܪܐ ܐܘܪܚܐ
ܡܥܡܠܐ ܕܢܫܟܠܢܐ ܐܘܪܐ

ܐܠܐܠܗ ܠܐܬܕܪܟܗ ܦܝ ܓܠܐܠܬܗ
ܘܠܐ ܝܕܪܟ ܟܢܗܗ ܒܫܪ

٣

ܐܥܒܕܗ ܘܐܪܓܘ ܪܚܡܬܗ ܐܠܗܝ
ܡܢ ܐܠܗ ܟܢܝܫ ܟܠ ܘܪܘܚܘܪ
ܘܐܠܡܠܐܟܝ ܬܚܡܕܗ ܟܢܗܝܪ
ܡܫܝܚ ܐܓܝܐ ܘܫܡܠܐܟܝܗ
ܡܢܘܪܗ ܟܕܪ ܐܠܡܟܢ ܘܫܠܡܪ

٤

ܐܪܐܗ ܟܢܝܗ ܠܟ ܘܚܝܦܗ ܬܟܢ
ܠܗ ܡܫܝܚ ܓܢ ܓܐܪܠܝܡ
ܠܗ ܐܥܝܢ ܬܪܘܟ ܘܫܟܝܪܝܡ
ܡܟܠ ܘܬܦܗ ܦܟ ܚܐܡܝܪܘܟ
ܐܫܟܒܐܪ ܐܠܟܝ ܐܡܠܟܗ ܡܢ

٥

ܚܠ ܓܐܠܠܐ ܦܟ ܚܟܡܗܠܟ
ܒܐܠܟܠܐ ܡܐ ܒܕܪ ܐܡܝܠܟ
ܐܠܐܠܗ ܐܠܡܟܬܘܒ ܒܠܐ ܒܐܠܐܠ
ܡܐ ܫܐܡܟ ܡܐ ܫܐܡܟ ܚܠ ܡܐ ܫܐܡܟ
ܘܬܟܐ ܡܠܐܟ ܡܥܡܗ ܠܟ

٦

ܐܠܠܚܢ ܐܠܬܐܣܥ

ܡܠܟܘܬ ܐܠܠܗ ܟܓܘܗܪܗ ܡܟܢܘܢܗ ܦܝ ܐܠܚܩܠ
ܡܢ ܝܓܕܗܐ ܐܒܝ ܘܐܡܝ ܝܒܝܥܠܗ ܒܐܟܬܪܝ
ܟܠܠܗ ܘܦܝܗܐ ܐܠܚܝܐܐ ܒܟܐܬܪܗ ܐܠܢܥܝܡ
ܡܠܟܘܬ ܐܠܠܗ ܟܓܘܗܪܗ ܡܟܢܘܢܗ ܦܝ ܐܠܚܩܠ

١

ܐܪܐܗ ܓܠܝܘܗܐ ܡܠܟ ܐܠܚܒ ܡܢ ܐܪܐܕ
ܦܠܝܣܥ ܦܝ ܐܠܒܚܬ ܥܢܗ ܘܝܣܥܝ ܐܠܡܬܐܪ
ܦܝ ܐܠܚܩܠ ܒܚܦܘܪܗ ܦܝ ܒܘܪ ܦܠܗ ܐܠܥܐܠܝ
ܡܠܟܘܬ

٢

ܐܢܗ ܐܪܐܗ ܓܠܝܐܠ ܦܝܗ ܟܠܗ ܐܠܟܢܙ ܦܐܠܝܗ
ܦܠܝܒܥ ܟܠ ܫܝ ܠܐܝܩܝ ܒܗ ܙܡܢ ܒܐܓܠܗ
ܒ ܐܠܠܗ ܓܐܠܡܥܝܢ ܒܝܢ ܓܝܪܗ ܐܢܐܠ ܠܗ
ܡܠܟܘܬ

٣

ܐܠܚܩ ܒܗ ܘܐܡܪ ܙܗܝܕܗ ܐܠܠܗ ܒܝܓܠܗ
ܠܗ ܐܪܐܗ ܓܝܢܬܗ ܒܝܢܗ ܒܟܠܢܝܗ ܦܐܠܗ
ܐܠܟܠܗ ܒܟܠܝܢܐ ܠܐܢܗ ܘܡܥܠܐܘܐ
ܡܠܟܘܬ

٤

ܐܘܪܫܠܡ ܒܢ̈ܬ ܫܡܝܐ ܕܬܩܢܬ ܐܘܪܗ ܐܢܛܝܘܟܝܐ
ܘܐܠܟܣ ܘܩܘܣܛܢܛ ܐܦܣܩܘܦܐ ܘܦܛܪ̈ܝܪܟܐ
ܗܘ ܕܐܬܐ ܒܐܝܕܝ ܡܫܝܚܐ ܘܚܕܝ ܘܦܛܪܝܪܟܐ
ܡܢ ܟܠܗܘܢ:

ܗ

ܒܐܝܕܝ ܒܐܝܟܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܒܚܐ ܘܐܝܬܘܗܝ
ܡܫܡܫܢܐ ܕܠܐ ܢܣܒܘܢ ܐܘܟܝܬ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܒܝܫܐ ܐܝܟ ܚܕ ܐܬܐܡܪ ܐܪܐ ܐܘ ܐܘܕܝܬ
ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܕܐܝܟ ܠܡܫܝܚܐ ܡܫܒܚܐ ܒܐܝܬܘܗܝ

ܘ

ܠܗܘ ܩܠܐ —○—

ܡܛܠ ܡܢܝܚ̈ܐ

ܩܘܠܐ

ܐܢܘܫ ܐܘܟܝܬ ܕܟܕ ܕܡܟ ܒܟܠܝܘܡ
ܐܢܫܐ ܕܒܐܝܕܝ ܟܕ ܕܐܬܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ
ܒܫܘܠܡܐ ܒܫܘܟܠܐ ܒܫܘܒܚܐ ܐܘܟܝܬ ܟܕ
ܐܢܫ ܕܗܘ ܡܢ ܒܪܐ ܘܗܘ ܕܡܟ ܒܟܠܝܘܡ

ܐ

ܐܘܟܝܬ ܡܢ ܒܫܘܟܠܐ ܕܟܠܝ ܒܐ ܘܟܠܗ
ܒܐܝܬܘܗܝ ܘܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܡܢ ܒܫܘܟܠܐ ܡܫܒܚܐ
ܘܡܫܒܚܐ ܒܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܐܝܟ ܐܘܟܝܬ ܡܢ ܐܝܬܘܗܝ
ܐܢܫ ܒܟܠܗ

ܒ

ܡܫܡܫܝܢ ܕܪ̈ܗܛܝܢ ܐܠܗ ܡܫܡܫܝܢ ܩܕܡܘܗܝ ܠܕܝܢܐ
ܩܕܡܐ ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܗ ܒܐ ܠܐܠܗ̈ܝܐ ܡܕܡ
ܐܠܗܘܬܗ ܠܡܫܡܫܐ ܐܝܟ ܡܫܡܫܝܢ ܐܢܫ ܠܗ ܘܡܢ
ܐܠܗܘܬܗ

٣

ܘܠܐ ܘܢܫܐ ܐܘܠܐ ܘܠܐܒܐ ܢܫܡܫܘܢܗ ܐܘܠܐܒܐ ܘܠܐܠܐ
ܡܫܡܫ ܩܕܡ ܐܝܟ ܗܘܘ ܡܫܡܫܢܝܢ ܘܠܐܠܐ
ܡܫܡܫ ܩܕܡ ܘܐܡܪ ܘܠܐ ܠܗ ܐܡܫܡܫ ܘܠܐܠܐ
ܐܠܗܘܬܗ

٤

ܘܐܘܐ ܐܠܗܝܢ ܐܠܗܘܬܗ ܡܫܡܫܢ ܩܕܡܘܗܝ ܘܫܡܫܐ
ܡܫܡܫܢ ܠܡܫܡܫܢ ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܗܘܘ ܐܘܠܐ
ܡܢܘ ܐܠܗܐ ܡܢܘ ܩܕܡ ܒܐܘܗ ܩܕܡܘܗܝ ܘܠܐܠܐ
ܐܠܗܘܬܗ ܗܘ ܩܕܡ ܗܘܘܗ ܘܗܘܐ ܩܕܡܘܗܝ

ܒܫܘܪ ܡܫܠܡ ٥

ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܩܠܐ

ܩܕܡ ܡܫܐ ܘܐܡܪ ܐܬܐ ܗܘܐ ܗܘܐ
ܩܕܡ ܡܫܡܫܢ ܗܘ ܠܐܠܗ ܗܘܐ ܗܘܐ
ܡܫܡܫ ܡܫܡܫܢ ܒܐ ܩܠܗ ܗܘܐ ܗܘܐ
ܩܕܡ ܩܕܡܐ ܐܠܗܘܬܗ ܗܘܐ ܗܘܐ

ܐܘܫܥܢܐ ܒ ܐܘܪܐ ܗܘܘܐܗܟܐ
ܠܒܢܝܗܘܢ ܒܗܘܢ ܠܐܢܟ ܕܠܐܗܟܐ
ܚܘܠܐܡܕܢܝ ܡܡܠܟܘܢ ܒܐܗܟܐ
ܫܘܒ ܚܠܐ

٢

ܐܢܬ ܒܠܐܠܐ ܡܠܟ ܢܘܪ ܒܗ ܘܟܠܐ
ܦܢܝܬܐܡܗ ܗܘ ܡܠܐ ܘܡܩܠܟܐ
ܐܠܡܗܘܢ ܠܟܠܐ ܘܚܝܢ ܡܢܘܟܐ
ܫܘܒ ܚܠܐ

٣

ܦܢܝ ܘܒܠܟܢܐ ܡܚܘܠܚܘܢ ܐܘܟܗܘܢ
ܐܦܢܐܘ ܕܗܘܢ ܗܘ ܒܗܘܢ ܐܘܟܗܘܢ
ܐܢܬ ܒܐܝܘܗܝ ܡܚܘܠܘܡܢ ܐܘܟܗܘܢ
ܫܘܒ ܚܠܐ

٤

ܠܚܘܢ ܩܠܐ

ܫܘܒܚܐ ܠܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ

ܘܩܠܗ

ܕܘܪ ܐܘܪܗ ܒܠܐܗܘܢ ܐܢܫܝܢ
ܒܐܠܐܡܢ ܐܢܬܒܐܢ ܡܟܐܠܝܢ
ܘܐܟܢ ܒܢܝܢܐ ܒܗܘܢ ܗܘ ܡܢܗ ܡܢܝܢ
ܘܐܠܟ ܡܢܗܝ ܐܢܬܒܐܢ ܡܢܗܝ ܐܢܝܢ

١

ܐܝܠܐ ܕܠܗ ܕܕܘ ܕܕܘܝܕ ܒܗ ܡܫܠܠ
ܥܠܡܘܗܝ ܡܠܟܘܬܗ ܐܪܥܐ ܒܪ ܫܡܝܐ
ܐܠܗܢܐ ܐܠܗܐ ܕܒܗ ܡܫܬܠܠ
ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܘܡܪܝܐ

ܒ

ܐܘܢܝܬܐ ܕܐܡܪ ܒܗ ܐܠܗܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܝܬ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ
ܒܥܠܡܐ ܕܠܐ ܡܠܟ ܕܒܗ ܩܕܝܫܐ
ܫܘܒܚܐ ܡܪܝܐ

ܓ

ܠܐܠܗܐ ܡܠܟܐ ܢܫܒܚ ܠܗ ܡܫܒܚܝܢ
ܢܡܠܟ ܐܪܥܐ ܐܠܗܐ ܐܘܡܫܒܚܝܢ
ܟܠ ܡܠܐܟܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܘܡܫܒܚܝܢ
ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܘܡܪܝܐ

ܕ

ܬ. ܫ.

ܐܘܢܝܬܐ ܕܩܝܡܬܐ
ܫܡܫܐ ܐܡ ܟܠܗܝܢ

ܡܛܠ ܐܝܬܝܗ ܕܡܪܢ ܘܟܝܢܗ ܫܡܫܐ ܐܝܟ ܐܠܐ ܘܐܦ
ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܐ ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܫܘܒܚܐ ܘܐܦ ܫܒܚܐ
ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܐ ܐܠܗܐ ܕܟܠ ܘܡܠܟܐ
ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܘܐܡܪ ܒܠܒ ܐܝܠܐ ܘܡܫܒܚܐ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

٢

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

٣

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

٤

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

٥

[illegible]

(١٦)

ܐܘܠܨܢܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܒܟܝ ܡܪܝ ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܒܨܠܝܒܘܬܟ · ܐܠܡܐ ܐܡܪܬ ܒܟܢܫܐ ܐܝܟܘ ܠܟ
ܒܝܘܡܐ ܕܡܘܬܟ ܐܘܪܚ ܐܡܫܐ · ܕܠܐ ܚܫܒܘܢܝ ܒܝܘܡܐ ܐܝܟܘ ܠܟ
ܗܘ ܐܠܡܐ ܕܠܐ ܐܡܫܚܬ ܐܝܟܘ ܠܟ · ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܗܘܝܬ ܐܝܟܘ ܠܟ

١

ܐܠܡܐ ܗܘܝܬ ܡܠܟܐ ܒܫܡܝܐ · ܡܢ ܫܠܡܐ ܐܝܬ ܐܝܟܘ ܠܟ
ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܡܢܗ ܠܐ ܐܝܬ · ܡܢ ܟܠܗ ܒܝܬܐ ܐܝܟܘ ܠܟ
ܐܦ ܐܠܗܐ ܘܐܝܬ · ܐܠܗܐ ܒܫܡܝܐ · ܘ ܐܚܝ ܐܝܟܘ ܠܟ

٢

ܗܐ ܡܢ ܟܠ ܗܐ ܐܝܟ ܫܡܫܐ · ܗܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܗܐ ܐܘܪܚܐ
ܒܗܘ ܠܐ ܡܐ ܐܢܬ ܐܡܪܬ · ܕܐܝܬ ܐܘܠܨܢܐ ܐܢܫ ܒܝ ܟܠܗ
ܘܐܡܪܬ ܐܠܗܝ ܒܨܠܝܒܐ ܘܐܡܪ · ܕܥܒܕܝ ܐܘ ܒܬܘܠܬ ܡܪܝ ܟܠܗ

٣

ܟܠܗ ܒܬܠܬܐ ܐܘܪܚܐ ܐܡܪ · ܒܠܐ ܚܛܝܬܐ ܗܘܐ ܐܡܪܬܐ
ܐܘܪܚܐ ܒܗܘ ܠܟܠܢ · ܒܐܘܪܚܐ ܒܗܘ ܒܟܠܐ ܐܘܠܨܢܐ
ܢܗ ܒܗ ܡܫܠܡܐ ܢܗ ܒܗ ܢܫܡܬܐ · ܕܝܢ ܒܗ ܫܠܡܐ ܢܫܡܬܗ ܐܡܪ

٤

ܟܠܗ ܒܬܠܬܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܡܫܢܘ · ܢܗܘܐ ܒܝܘܡܐ ܕܡܢܐ ܐܘܠܨܢܝ
ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܒܡܫܝܚܐ ܠܟ · ܕܐܡܪܐ ܐܘܪܚܐ ܐܘܠܨܢܝ
ܒܝܬ ܒܢܝ ܠܟ ܠܟ ܐܠܗܐ ܠܟ · ܒܠܐ ܒܝܬܗ ܢܗܝܪ ܒܐܘܠܨܢܝ

٥

ܢ. ܦ

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

١

[illegible]
[illegible]
[illegible]

٢

[illegible]
[illegible]
[illegible]

٣

[illegible]
[illegible]
[illegible]

٤

[illegible]
[illegible]
[illegible]

٥

ܒܝܘܡܐ ܡܠܟܐ ܕܡܪܝ ، ܡܫܬܘܕܝܢ ܚܢܢ ܘܡܘܕܝܢ
ܠܡܪܢ ܘܗ ܐܠܗܢ ، ܘܫܘܒܚܐ ܠܗ ܘܝ
ܐܘܦ ܐܢ ܒܫܘܬܦܘܬܐ

٦

ܢܬܠ ܐܠܗܐ ܡܫܒܚܐ ، ܐܠܗܢ ܒܗ ܘܒܐܠܗ
ܒܢܟܐ ܐܡܫܝܚܝܢ ، ܐܠܗܢܘܬܗ ܐܘܐܠܗ
ܐܘܦ ܐܢ ܒܫܘܬܦܘܬܐ

٧ ܡ . ܦ .

ܐܘ ܐܦܪܝܡ ܡܕܝܫܐ

ܚܠܦ ܡܫܡܫ ܒܐܘܪܚܐ ܡܫܡܫܢ ܡܘܪܝܐ
ܫܘܒܚܐ ܐܘܠܐ ܡܬܠܒܫ ܒܐܝܪܐ ܒܐܬܘܬܗ
ܘܪ ܐܠܗ ܒܐܘܪܚ ܒܫܡܫ ܒܢܝܐ ܐܠܗܘܬܗ
ܘܠܗܘܬܗ ܒܫܘܠܛܢܗ ܠܒܫ ܐܒܘܬܗ
ܒܐܘܪܚܐ ܡܢ ܘܪܘܡܐ ܒܐܘܪܚ ܒܫܠܝܘܬܗ

١

ܐܡܢ ܐܘܠܝ ܒܐܘܪܚܐ ܢܥܒܕ ܠܐܫܡܫܐ
ܐܠܗܐ ܐܠܗ ܢܘܪܐ ܐܫܟ ܘܫܡܫܐ
ܒܫܡܫܢ ܘܠܟܢ ܐܠܗ ܐܠܗ ܘܐܫܡܫܐ
ܘܠܗܘܬܗ ܒܫܘܠܛܢܗ

٢

ܐܘܡܢ ܐ̄ܡܫܘ ܐܘܡܢ ܠܡܕܢܘ ܒܗܘ ܡܐܠܟܐ
ܓܒܢܐܠܠܐ ܒܗ ܐܡܕܘ ܡܡܠܠ ܐܫܟܐ
ܠܓܢ ܠܐܫܟ ܠܓܐܠܐ ܒܗܘܡܘ ܒܗ ܡܐܠܓܘ ܕܐܡ
ܘܡܢܟܠܝ ܒܗ ܠܐܡܕܐ

٢

ܒܢܝ ܦܫܠܠܐ ܫܟܢܘ ܕܐܘ ܦܘܝܐ ܒܗ ܠܢܘ
ܓܒܢܐ ܐܠܗ ܡܡܐܢܘܟܠܝ ܫܟܢܐ ܒܗ ܢܘ
ܒ ܡܘܢܐ ܓܐܠܫܘܟܠܝ ܓܒܢܐ ܒܗ ܠܢܘ
ܘܡܢܟܠܝ ܒܗ ܠܐܡܕܐ ܠܓܝܝ ܐܡܘܟܠܝ
ܓܐܠܘܡܫ ܡܡ ܘܘܡܕܘܓܐܠܘ ܒܟܠܘܟܠܝ

٤

ܒܘܦ ܡܠܐ

ܐܝ ܘܘܘܠܝ ܡܢܝܫܘ

ܓܒܠ ܒܐܝ ܡܕܝܢ ܘܓܢܐܠ ܐܡܘܓܢܝ ܡܡܐܠܢܠ
ܐܠܗܐ ܒܐܝ ܢܫܡܘ ܡܐܠ ܐܡܘܓܢܝ ܡܡܐܠܕܠ
ܐܠܗܐܘ ܘܐܠܝ ܐܡܝ
ܡܫܠܗܘ ܡܐܠܝ ܐܡܝ
ܒܘܘ ܡܟܫܠ ܕܐܡܠܐ ܐܡܘܓܢܝ ܡܡܐܠܢܠ

١

ܒܠܝ ܐܡܠ ܐܠܗܐܘ ܡܐܡܘܡܫܝܘ ܡܠܠܓܐܠܘ
ܒܘܘܕܐܠܫܝ ܘܦܓܝܦ ܘܐܘ ܐܠܫܘ ܓܐܠܠܫܒܐܠܘ
ܐܠܗܐܘ ܘܐܠܝ ٢

[illegible]
[illegible]
[illegible]

٢

[illegible]
[illegible]
[illegible]

٤

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

٥

[illegible]
[illegible]

My country it is of thee. [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

ܟܬܒܐ ܗܘܠܦ ܐܒܗ̈ܝܟܘܢ، ܕܢܫܡܥܘܢ ܒܡܫܘܠܡܘܬܟܘܢ، ܘܟܕ ܐܠܗܘ
ܡܕܘܡܝܢܘܬܐ ܠܓܡܪ، ܒܕܡܫܠܡ ܠܐܡܦ، ܒܫܡܝܢ ܘܥܡ
ܐܫܬܘܕܥܘܬܗ

٢

ܒܐܦܝ ܠܥܡܗ، ܕܚܕ ܐܦܘ ܡܫܡܝܢܘܬܐ، ܘܟܕ ܐܡܪܘܟܘܢ
ܐܡܝܢ ܒܐܦ ܫܠܝܢ، ܕܡܢܘ ܡܘܠܕܝܢ، ܫܒܩܬܘ ܡܫܬܘܕܝܢ
ܫܠܡܬܐ ܘܡܫܝܢ

٣

ܒܐܦܝ ܚܕ ܐܠܗܐ، ܚܕ ܘܚܕ ܐܠܗܐ، ܕܚܠܬܐ ܕܡܪܝܐ
ܐܠܗܐ ܠܟܠ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܠܡܫܡܫܢܘܬܐ، ܕܢܦܩܘܢ ܡܢ ܐܪܥܐ
ܐܡܝܢ

٤

ܠܡܢܐ ܗܫܐ ܫܡܥܘܢ، ܐܚܐ ܟܡܐ ܕܚܝܠܐ، ܐܠܗܐ ܟܡܐ ܟܐܡܢܐ
ܟܠ ܡܫܪܝܢ ܠܟܘܢ، ܘܢܦܩܘܢ ܡܢ ܫܡܝܐ، ܒܐܝܕܗ ܒܫܡܗ.
ܡܢ ܟܡܐ ܗܘܐ

٥

ܒܐܦ ܡܫܡܫܢܐ، ܠܫܡܝܐ ܐܘܪܚܬܐ، ܒܐܝܕܗ ܒܐܝܕܝ
ܒܐܝܕܗ ܘܗܘ ܐܠܗܐ، ܕܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ܐܘܪܚܐ، ܒܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܐܡܝܢ
ܠܗܘܢ

٦

ܒܗܘܢ ܐܘ ܐܠܗܘܬܟܘܢ، ܐܠܐ ܐܠܗܘ ܡܫܘܬܟܘܢ، ܕܒܐܠܗܘܬܟܘܢ
ܡܫܠܡܢܐ ܠܟܘܢ، ܐܠܗܐ ܟܡܐ ܠܟܘܢ، ܘܫܡܥܘ ܐܡܝܢܘܬܟܘܢ
ܠܒܠܐ ٧

ܪ̈ܚܡܝ ܘܡܫܬܐܠܬܗ، ܦܼܪܘܩܬܗ، ܘܐܪܝܐ ܕܝܘܢ
ܕܒܝܬ ܢܒܝܐ ܡܫܝܚܐ، ܘܕܒܝܬܗ ܡܫܠܛ ܥܠܝܗ، ܐܪܥܐ ܐܬܦܩܚܬ
ܐܝܟ ܐܚܐ

٨

ܢܬܩܪܐ ܒܝܬ ܚܢܢܐ، ܘܥܠ ܐܝܠܝܢ، ܘܥܠ ܐܝܟܢܐ ܕܝܠܗ
ܐܠܗܐ ܡܪܝܐ، ܡܫܝܚܐ ܘܐܬܐ، ܐܡܪ ܡܢܐ ܗܘ ܡܢܗܪܢܐ
ܐܝܟܢܐ

٩

ܚܘܒܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܐܢܫ، ܘܚܫܒܘܢܗ ܐܘܪܚ، ܐܠܐ ܦܪܘܩܢ
ܐܢܫ ܐܪܥܢܐ ܡܫܠܡܢܐ، ܡܢܗ ܕܐܘܪܚܐ ܕܚܝܐ، ܢܗܘܐ ܠܢ ܚܝܐ
ܚܘܒܐ ܘܪܘܚܐ

ܦܘܪܫܢܐ ١٠

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

١

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

٢

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

٣

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

٤

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

٥

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

٦

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

٧

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

٨

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

٩

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

١٠

[illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

١

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

٢

[illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

٣

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

٤

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

٥

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

٦

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

٧

[illegible]

ܐܘ ܡܫܝܚܐ ܡܒܝܥܢܐ

ܩܝܡܐ

ܡܐ ܗܒ ܐܘܐܡ ܘܩܚܡܐ ܡܢ ܡܡܚܐܠܐ ܦܠܠܚܡܐܠܐ
ܥܡܪܐ ܠܠܠܚܡ ܘܘܡܐ ܘܐܠܢܘܕ ܐܚܡܠܠܢܒܘܐܠܐ

١

ܠܐܠܐܠܗܐ. ܠܐܠܐܠܗܐ ܐܢ ܘܐ ܘܡܗ ܐܚܕܡ
ܚܡܪܒܡܢܠܐܡ ܐܘ ܡܠܒܠܡ ܡܡܡ ܢܠܐܡ ܚܐܦܠܡ

٢

ܥܐ ܐܡܡܟ ܡܡܚܠܐ ܘܐ ܐܢܦ ܠܠܚܕܡ ܠܠܢܐܐܡ
ܚܐܠܐܬ ܠܠܝ ܐܡܡܟ ܝܣܐ ܐܚܡܢܠܠܗܐܡ

٣

ܠܐܚܠܐܡ ܚܠܠܗ ܢܐܦ ܘܐܠܠܢܐܠܡ ܘܐܠܠܚܡܡܒ
ܠܐܘܠܐ ܠܠܚܡܕ ܡܢܠܐ ܢܡܢ ܐܡܚܒܘ ܠܠܗܡܒ

٤

ܘܠܠܚܡܠܡ ܐܡ ܠܐܠܐܡܠܡ ܡܡܢܠܐ ܦ ܡܢܐ
ܐܘܚܡܦ ܠܠܘܠܐ ܡܚܐܐ ܠܠܡܚܡ ܦ ܡܦܗܐ

٥

ܘܐ ܘܘܡ ܠܠܚܡܐ ܘ ܦܒ ܡܡܚܐ ܐܠܠܐܠܚܐܘ
ܚܐܡܠܐ ܚܗܐܦ ܘܚܡܐ ܘܐܠܡܚܐ ܚܒܦ ܠܠܚܢܐܘ

٦

ܚܘܘܠܐ ܚܘܘ ܠܠܚܐܠܚ ܘܐܠܠܚܢܐܘܦ ܘܐܠܠܠܗܡ
ܠܚܡܦ ܚܘܘ ܠܠܠܐܒܢ ܚܢܒ ܘܐܡܢ ܐ ܡܡܡܡ

٧

ܗܠܗܕܡ ܐܚܪܐ ܒܒܢܐܬܐܠܐ ܐܠܐܡܒ ܠܠܒܢܐܡ
ܘܫܐ ܠܠܒܢܡܐ ܠܫܐ ܫܠܠ ܕܐܡ ܘܠܠܒܠܐܡ

٨

ܬܘܒ ܡܕܐ ܒܢܒ — ܡܡܡ —

ܐܘܪܦܥܐܠܟܝ ܡܕܝܢܗ

ܒܠܗ

ܡܥܒ ܡܐ ܡܢܡܐ ܫܐܡ ܐܠܐܒܘܐ
ܗܐܠܐ ܒܡܘܐ ܠܒ ܝܐ ܘܐܡ ܐܠܐܡܐ

١

ܠܠܒܡ ܠܘ ܒܐ ܗܒ ܐܠܐܦܢܐܘ
ܗܐܠܐܠܢܐ ܫܝܘ ܠܠܘܒܐ ܡܢܗ ܗܒ ܠܠܒܠܒܐ

٢

ܐܡ ܠܠܒܡܕܐܫܪ ܐܡ ܠܠܢܐܦܪ
ܠܢܐ ܠܠܒܠܘܒ ܠܐܘܕ ܒܘܢܐ ܠܠܒܢܐ

٣

ܒܘ ܐܠܐܠܐܒܐܘ ܡܠܢ ܐܠܐܘܗܐ
ܗܐܘܐ ܒܝܘܐ ܒܠܘܘܗ ܡܗܘܡ ܠܠܒܡܢܐ
ܐܡ ܐܠܐܫܐܘܪ ܐܒܗܐܠܠ ܐܠܐܒܠܠ
ܡܝܠܘܗܪ ܘܗܐ ܒܐ ܡܢ ܒܡ ܐܠܐܫܐܘ
ܠܠܒܡ ܒܢܘ ܐܗܐ ܗܒ ܐܠܐܚܘܐܘ
ܦܠܐܒܘܐ ܒܡܒܝܕܗ ܚܒܢ ܐܠܐܒܘܐ
ܐܡ ܐܠܐܡܠܐܘ ܡܝܠܘܐ ܠܠܬܢܫܐܘ
ܘܐܒܗ ܒܠܐܡܢܐ ܡܒܕܐܡܒ ܠܠܒܢܐ ܘܐܡܒܐܬܐܡܪܒܘܗܪ

ܚܡܕ ܠܐܒܘܢ ܡܢ ܡܫܝܚܐ

ܘܠܗ

ܠܟܘܡܐ ܙܪ ܐܠܐܠܗܐܗ ܘܐܡܟܢܐ ܚܠܘܪܗ
ܐܠܡܝܗܐ ܘܐܠܟܥܐ ܕܟܗܥܕܐ ܚܝܪܗ

١

ܘܟܠܗܐ ܡܐ ܐܟܘܐܠܝ ܒܐܠܐܠܗܐܗ ܒܐܠܠܐܠ
ܘܐܡܟܢܐ ܒܗܘܐ ܐܠܟܗܪ ܡܢ ܕܪܝ ܢܓܠܐܠ

٢

ܐܡܐ ܐܠܐܠܗܘܬ ܠܐ ܐܟܘܢ ܐܟܐܠܗܡ
ܐܠܥܐ ܐܠܠܗ ܐܠܟܪܝܡ ܟܠܟܪ ܡܠܟܘܬ

٣

ܥܝ ܐܠܐ ܐܟܘܟ ܐܠܘܟܘܡ ܐܠܟܝܢ ܕܐܠܠܚܡܕ
ܐܢܗܐ ܐܡܐܪ ܒܐܠܟܐ ܘܐܠܥܙܝ ܘܗܘ ܐܠܟܡܕ

٤

ܘܝ ܚܐ ܐܡܢ ܚܡܕ ܡܐܐܪܟ ܟܕܐܪܐ ܐܠܓܢܢ
ܢܥܡܐ ܐܓܐܠܗ ܐܠܟܝܡܢ ܘܐܠܐ ܐܠܟܪܝ

٥

ܐܡܐ ܐܠܥܐܠܡܝܢ ܐܘ ܐܓܘܐ ܚܝܐ ܐܠܢܒܝ
ܐܢܐ ܒܐܠܐܠܗܐܗ ܚܝܕܠܐ ܡܢ ܚܒܝܒ

٦

ܐܟܗܠܐ ܐܠܐܘܥܟ ܡܐܪܟ ܘܐܫܟܠܐ ܡܐ ܪܡܥܠ
ܡܠܐܡ ܢܫܝܒ ܪܕܡܥܐ ܚܝ ܡܢ ܐܡܥܠ ܐܠܥܙܐܠ

٧ ܥ.ܝ

ܢܫܝܕ ܥܠܐ ܠܚܢ ܡܙܡܘܪ

ܐܡܕܘܐ ܐܠܥܙܝܡ ܐܠܐܒ ܘܐܒܢ ܚܡܕܐ ܠܬܠܘܬ ܙܝ ܗܘ ܐܠܟܡܐܠ
ܘܐܡܕܚܘܐ ܐܠܪܘܚ ܘܫܟܠܐ ܐܦܝܐ ܗܒ ܣܥܠ ܐܠܛܐܡܣ ܗܘܝܗ ܐܠܩܕܘܣ
ܓܝܕܐ ܗܘ ܐܠܐܡܪ ܠܘܦܩ ܐܠܐܠܚܐܢ ܘܐܓܫܐ ܠܚܡܝ ܐܠܥܕܠ

١

ܘܐܚܕ ܐܠܐܒܐ ܘܚܘܐ ܐܠܐܒܢܐ ܘܐܠܐ ܠܐܚܕܒܐ ܘܚܘܐ ܐܠܐܠܗܐ
ܗܠܗܓܬ ܐܡܥܢܐ ܐܠܗܡܦ ܘܢܥܒܕܗ ܡܢ ܘܐ ܐܠܐܡܢܗܐ
ܓܝܕܐ ܗܘ ܐܠܐܡܪ

٢

ܘܗܘ ܐܠܐܠܚܐܢ ܗܘ ܐܘܠܐ ܡܩܦ ܡܥܢ ܠܟ ܐܠܐܠܚܐܢ
ܗܠܗ ܥܬܡ ܚܠܐܢ ܐܠܦܡܪ ܘܠܗܥܬ ܚܝܪ ܐܥܡܠܗ
ܓܝܕܐ ܗܘ ܐܠܐܡܪ

٣

ܡܥܢ ܡܐ ܐܓܒܠ ܡܐ ܗܡܪ ܐܠܥܙܡ ܐܠܐܚܕܐ ܐܠܚܘ ܘܡܓܝܘܐ ܐܠܐܡܚܠ
ܚܡܥܦ ܐܠܐܠܡܪ ܐܡܗܕܐ ܘܗܘ ܠܚܘܐܠܐܠܡܪ ܗܡܘܗ ܐܠܐܘܠ
ܓܝܕܐ ܗܘ ܐܠܐܡܪ

٤

ܐܡܕܘܐ ܐܠܟܗܢ ܐܡܠܐ ܐܠܗܥܐܢ ܦܢܥܐ ܚܠܗܥܐܢ ܘܚܐܠܐܘܐܚܠ
ܐܡܠܐ ܐܠܚܘܕܘ ܚܡܥܠܐܡܢ ܠܠܗܘ ܦܢܥܐ ܡܥܐܗܘܡ ܦܢܥܐ ܚܐܡܥܗ ܡܠ
ܓܝܕܐ ܗܘ ܐܠܐܡܪ ܠܘܦܩ ܐܠܐܠܚܐܢ ܘܐܓܫܐ ܠܚܡܝ ܐܠܥܕܠ

٥

(٢٠)

ܡܕܪܫܐ ܐܚܪܝܢܐ ܡܢ ܝܫܘܥ

(ܩܠܐܠܠܠܠܐ ܕܐܡܪ)

ܡܥܠܡܢܐ ܕܝܘ

ܣܘܓܕܐ ܐܝܟܐ ܠܫܡܝܐ.
ܘܐܡܝܪܐ ܕܐܠܐܗܐ
ܘܐܒܗܬܐ ܐܘܠܐ ܠܠܝܘܐ
ܘܐܦܪܟܐ ܠܟܠ ܠܟܠܬܐ

١

ܡܢ ܐܦܪܥ ܣܥܡܥ ܠܠܟܢ
ܘܐܦܟܢܐܘ ܦܠܠ ܡܢ..ܢ
ܘܐܠܠ ܠܠܗܠܟ ܘܠܠܘܦ
ܡܢ ܡܠܟܢ ܐܠܠ ܠܢܐܡܠܐ

٢

ܡܐ ܩܠܐܠܠ ܐܠܐܠܟܐܘ
ܡܣܡܠܟܢ ܐܠܠܟܘ
ܠܟܘܪܘܐ ܟܠܐ ܐܦܠܟܐܘ
ܦܠܙܪܟܢ ܠܠܐܡܟܐ

٣

ܠܠܡܘܙ ܡܘܡܢ ܠܠܠܟܐܡܥ
ܡܢܟܘܢܐ ܠܟܥ ܠܠܗܐܐܡܥ
ܢܦܐ ܠܠܐܝܢ ܡܐ ܘܐܡܥ
ܘܠܠ ܐܐ ܐܢܗܢ ܟܐܠܐܡܟܐ

٤

ܐܢܘܙܘܐ ܡܢ ܠܠܦܟܐܐ
ܟܢܐܟܐ ܠܠܟܐܐ
ܐ ܘܡܠ ܠܟܘܠܠܦܐܐ
ܐܢܦܘܙܐ ܟܠܠܢܦܐ

٥

ܐܚܪܢܐ ܩܕܡܝ
ܒܩܝܡܐ ܕܡܫܬܠܡ ܡܢ ܡܫܝܚܐ
ܥܠ ܡܫܐ ܐܝܟ ܩܢܘܢܐ
ܠܩܠܐ

ܗܘܐ ܗܘ ܠܫܘܐ ܠܫܡܫܐ
ܦܠܠܦܢܐ ܠܡܠܟܐ
ܩܢܘ ܐܠܐ ܠܦܐܠܐ ܠܥܠܝܐ
ܠܥܠܡ ܠܐܠܗܐ

ܝܚܝܕ ܒܠܐ ܠܥܠܝܐ
ܡܢ ܐܒܐ ܠܐ ܠܐ ܕ
ܘܡܢܗ ܐܠܐ ܠܠܒܘܫ
ܐܢܫܘܬܐ ܠܐܠܗ

ܟܕ ܕܐܘ ܡܢܗܘܢ
ܦܢ ܡܢܘ ܠܠܒܫ
ܢܘܢ ܠܗ ܐܝܟܢܐ
ܘܡܫܡܫ ܠܗ ܕ

ܗܠܠܘܝܐ —○○○—

ܡܫܪܡܐ ܕܙܘܙܐ

ܡܕܝܢܚܐ

ܩܘܠܐ

ܡܐ ܠܟܐ ܠܗ ܐܠܗܐ ܠܗܐ
ܬܐܡܣܢ ܐܠܗܐܘܗ
ܐܡܣܝ ܘܩܛ ܐܠܥܡܕܐ ܕܐ
ܘܗܘܝܢ ܐܠܚܐܘܗ

ܘܩܛ ܐܚܠܣ ܡܐ ܘܡܥܘܟ
ܥܘܢܝܢ ܐܠܚܐܪܘܙ
ܐܘܦܠܚܣܝܢ ܐܠܐܝܕܘܟ
ܡܕܝܢ ܡܥܬܢ ܐܠܗܐܪܘܙ

ܘܗܢܢ ܠܐܥܕܐ ܡܢܐ
ܗܝ ܐܠܝܢ ܐܠܥܕܝܢ
ܗܝܐ ܠܗ ܥܝ ܐܠܕܘܪܝ
ܐܘܗܝ ܐܠܐܪܢܐ ܢܗܝܢ

ܢܥܠܐ ܡܥܢܝܥܝܢ

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

١

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

٢

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

٣

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

٤

—o-o-o—

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

١ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ٢

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ٣ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ٤

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ٥

[illegible]

ܥܢ ܠܣܢ ܡܘܠܦܗ ܟܢ ܡܣܝܚܗ

ܡܐ ܒܐܠܟ ܐܠܐܚܘܐܢ ܝܐ ܓܐܘܝ ܠܠܗܘܝ
ܡܐ ܓܐܠܥܐ ܡܥܢ ܐܠܥܠܡ ܓܠܐ ܡܓܢܝ
ܡܐ ܕܠܝܠܐ ܘܡܟܐ ܐܠܓܘܝ ܘܠܝ ܫܢܝ
ܡܐ ܡܢ ܟܡܝ ܐܡܐ ܠܐܠܟܠ ܠܐ ܡܥܢܐ
ܘܡܟܐ ܐܠܐܟܗ ܡܥܡܥܢ ܘܠܝܘܘ

ܡܐ ܐܡܟܐ ܐܠܐܟܗ ܕܐܦܘܐ ܫܥܟ
ܡܐ ܡܥܦܟܝ ܡܐ ܠܝ ܕܐܠܐܠܟ ܐܠܐܟܝ
ܘܟܢܝ ܐܥܐܝܥܡ ܡܢܓܐܠܓܠܦ ܐܠܟܝܘ
ܡܥܟܠܘܢ ܦܘܐ ܟܠܐܝܡܐ ܐܡܝ
ܟܟܡܘ ܐܠܠܡܘܝܝ ܟܝ ܡܐ ܟܝܦܢ

ܥܢ ܠܣܢ ܡܥܠܡܗ ܡܣܝܚܗ

ܡܐܕܠܐ ܐܠܟܥܢܐ ܒܐܠܟ ܐܠܐܘ ܡܟܝܕ ܐܠܐܚܘܐܢ
ܡܐ ܚܥܡ ܐܠܟܝܠܡ ܘܟ ܐܠܐܘܟܐܢ ܡܥ ܐܠܐܡܥܐܢ
ܡܐ ܒܥܘ ܐܠܓܐܠܣ ܐܠܐ ܐܠܥܝܟܘ ܟܦܐ ܐܠܐܡܟܐܢ
ܠܟܗ ܐܠܓܐܢܗ ܡܐܘܟ ܡܟܢ ܝܘܟ ܐܠܓܘܐܢ
ܡܐ ܥܡܐܠ ܐܠܐܟܗ ܡܟܝܒ ܐܠܓܐܘܟ ܐܠܘܡ ܐܠܐܘܐܢ
ܟܦܐܢ ܦܐ ܐܠܐܓܐܠܝܝ ܐܢܟܦ ܐܠܐܥܢܐܢ
ܐܠܐ ܐܠܡܟܐܠ ܡܢܟ ܐܠܟܐܡܘܡ ܡܢ ܐܠܐܥܢܐܢ
ܠܟܗ ܐܠܟܐܢܗ ܡܐܘܟ . ܥ . ܡ . ܟ

ܕܩܘܪܒܢܐ ܩܕܝܫܐ

ܠܡܩܝܡ ܘܡܠܝܟ ܡܢ ܡܫܝܚܐ

ܩ̈ܢܘܢܐ ܕܥܐܕܐ ܕܝܠܕܗ ܕܡܫܝܚܐ

ܡܫܐ ܠܠܐܟ ܗܘ ܒܪܐ ܡܚܠܒܝ ܒܫܢܬܐ
ܐܠܝܘܡ ܒܗ ܝܣܘܥ ܒܠܚܡ ܚܡܕ ܐܠܠܗ
ܐܘܟܠ ܒܗ ܢܨܐܪܐ

١

ܟܠܒܗ ܐܡܝܪ ܐܚܡܕ ܓܠܘܝܐ ܒܢܝ ܒܫܡܫ
ܡܫܡܠܝ ܒܗ ܐܕܝܒ ܢܘܪ ܚܡܕ ܐܠܠܗ
ܠܗܩ ܘܐܣܡܥܝ ܟܠܡܐ

٢

ܒܡܝܠܕ ܐܘܠܝܐ ܫܒܠܝ ܘܡܝܪ ܘܚܡܐ ܐܠܡܠ
ܫܒܠܝ ܡܫܐ ܐܘܡܢܘܪܝ ܚܡܕ ܐܠܠܗ
ܐܘܠܒܫܝ ܘܐܩܒܠ ܗܘܪܝ

٢ ܠ.ܦ

ܐܘܕܐ ܠܝܠܕܗ ܕܡܫܝܚܐ

ܟܢܝܪ ܐܠܡܒ ܐܘܠܝܐ ܐܠܫܠܝ ܐܠܠܗ ܐܠܟܠܡ ܘܕܟܝܪ ܡܠ
ܒܡܝܠܕ ܡܐܠܐܥܝܢ ܫܒܠܝ ܐܘܠ ܒܠܝܪ ܐܡܠܗ ܒܡܠܝ
ܡܫܝܚ ܡܫܐ ܐܘܠܝ ܐܡܝܪ

ܐܠܠܗܡ ܐܓܥܠܢܝ ܡܢ ܐܠܠܗ ܡܥܝ ܓܡܝܥ ܡܩܕܣܝ ܓܒܠܗ
ܓܒܠܬܗܡ ܓܡܥ ܙܡܡܗܡ ܐܡܝܢ ܐܠܡܓܕ ܠܟ ܐܠܠܗ ܚܢܢܐ
ܡܥܝܢ ܡܢܐ ܐܠܠܗ ܐܠܒܐ

ܡܫ. ܫܝ. ܝܫ ܟ

ܐܠܐ ܐܠܦܪܝܫܝ ܡܝܢܝܡ
ܩܠܐ

ܫܪܝܟ ܩܐܠ ܡܠܐܟܗ ܓܒܪܝܐ ܡܫܝܚܐ ܐܠܢܘ
ܘܐܠܟܢܝܣ ܓܠܝܠ ܡܠܐܟ ܡܝܚܐ ܠܢ
ܠܪܚܡܬܗ ܐܬܒܥܠ ܐܠܐܘܝ ܦܪܐܙܝܠܢ
ܠܗ ܐܠܐܡ ܥܠܝܟ ܡܥܠܡܐ ܕܘܡܫܝ ܐܠܢ
ܚܠܡܬܝ ܠܟ ܐܡܘܟ ܡܫܡܫܐ ܠܢ

ܐ

ܩܐܠ ܠܗܐ ܐܠܐܘܝ ܓܒܪܝܐܝ ܡܥܢ ܠܗ ܐܠܗ
ܐܠܐܬܡܠܟ ܐܠܐܘܝ ܡܥܡܠܟܝ ܡܢ ܐܠܘܠܢ
ܡܠܝ ܩܐܠ ܒܥܠܡܠܗ ܐܠܐܘܝ ܓܪܝܫܠܝ
ܠܗ ܐܠܗ ܥܠܝܟ ܟ ܫ. ܫ.

ܐܠܐ ܐܠܦܪܝܫܝ ܡܝܢܝܡ
ܩܠܐ

ܓܕܝ ܐܠܠܗܝ ܙܘܟܠܗ ܐܠܡܫܝܚ
ܩܐܠܗ ܡܫܡܫܠܟ ܠܓܒܪܝܐܝܠ
ܡܢ ܩܠܐܟܠܝܟ ܓܠܝܠ ܟܠܡܫܝܚ
ܡܫܝ ܡܥܡܫ ܠܐ ܐܡܘܠܟ ܠܗܐܠܗ

ܒܝܘܡ ܫܘܢܝܗ ܕܩܕܝܫܐ ܘܡܢܝܚܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ

ܐ

ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܢܚܬ ܐܠܗܐ ܐܬܓܠܝ
ܫܒܚ ܘܣܓܕܘ ܣܓܝܐܐ ܕܡܢܗ ܐܬܐ
ܚܕܝ ܡܕܒܪܘܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܐܬܐ
ܡܢܗ ܘܡܢܗ ܢܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܩܕܝܫܐ
ܒܝܘܡ ܫܘܢܝܗ ܕܩܕܝܫܐ ܘܡܢܝܚܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ

ܩ.ܦ.

ܐܠܐܠ ܐܚܪܢܝܢ ܩܘܡ

ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢ ܡܠܟܐ ܐܝ ܒܫܠܡܐ ܐܬܐ
ܒܝܘܡ ܫܘܢܝܗ ܕܐܠܗܐ ܐܠܗܢ ܟܠ
ܗܘ ܐܠܗܐ ܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ ܒܫܠܡ
ܫܘܒܚܐ ܗܘ ܘܠܗ ܐܠܗܢ ܫܒܝܚܐ
ܫܡܝܐ ܐܠܗܢ ܘܐܪܥܐ ܗܘ ܐܠܗܐ ܫܒܚ

ܐ

ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢ ܒܪܐ ܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ
ܐܬܐ ܘܡܠܟܐ ܚܝܐ ܫܠܡܐ
ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܡܪܘܡܐ
ܫܘܒܚܐ ܗܘ ܒ

ܦܐܪܐ ܕܟܠ ܚܕ ܟܠ ܡܫܝܚܐ
ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܐܬܩܝܡܘ ܫܒܚܘ
ܗܘܝܘ ܙܕܝܩܐ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܐܠܗܢ
ܫܘܒܚܐ ܗܘ ܒ

ܒ ܠ.ܦ

ܩܠܐ ܕܕܘܟܪܢ ܡܪܝ

ܘܡܢܘ ܡܫܡܫܢܐ ܠܕܐܘܪܫܠܡ ܕܐܠܗܐ
ܡܫܝܚܐ ܕܒܝܬ ܐܒܘܗܝ ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ
ܠܐܠܗܐ ܐܠܗܢ ܕܫܠܝܚܘܗܝ ܘܢܒܝܐ
ܗܠܠܘܝܗ ܘܒܪܝܟ ܫܡܗ ܕܡܪܢ

١

ܦܪܘܩܢ ܥܠܡܐ ܠܗ ܐܝܫܘܥ
ܕܘܟܪܢ ܕܫܡܫܐ ܕܝܠܗ ܘܒܛܘܗ
ܘܡܢ ܕܝܢ ܐܚܝܕ ܐܝܟ ܐܝܟܢܐ
ܕܘܟܪܢ ܕܫܡܫܐ ܗܠܠܘܝܗ

٢ ܘ ܐ ܦ

ܩܠܐ ܟܕ ܡܪܝ

ܫܡܥ ܐܠܗܐ ܩܠܢ ܘܥܢܢ ܒܚܝܠܟ
ܘܡܫܡܫܢܘܗܝ ܥܡ ܩܕܝܫܘܗܝ ܘܫܡܝܐ ܩܠܢ

١

ܘܒܝܘܡ ܕܕܝܢܐ ܕܝܠܗ ܥܡ ܟܠܗܘܢ
ܥܡܐ ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܥܡ ܟܠ ܩܠܢ

٢

ܘܡܫܒܚܝܢ ܐܢܘܢ ܕܝܠܗ ܕܫܡܝܐ
ܐܝܟ ܕܐܦ ܐܢܐ ܐܡܪ ܡܫܒܚܢܐ ܕܘܟܪܢ

٢

(٤٠)

ܐܘܠܘܐ ܐܠܡܫܝܚܝ

ܐܘ ܚܒܝܒܘܗ ܐܣܛܪܘܡܬܐ
ܒܛܝܒܘܬܗ ܕܠܟܠܢܘ
ܦܪܘ ܒܡܫܝܚ ܐܝܟ ܡܫܪܝܬܐ
ܕܐܝܬܝ ܕܠܟܠ ܚܡܝܪܘ

١

ܐܬܐ ܕܐܠܗܐ ܢܛܠ ܐܘܟܝܢܐ
ܕܠܟ ܐܘܟܝܢܐ ܐܠܗܝܬܐ
ܒܐܘܡܢܘܬܐ ܦܪ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܢܫܐ ܒܡܫܪ ܙܘܥܬܐ

٢

ܡܠܐܘܟܢܐ ܘܒܐܝܪܘ ܡܫܝܚܐ
ܠܐܘܪܚܐ ܕܠܟܠܢܘ
ܡܢܘ ܙܘܥܬܐ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܕܢ ܐܦܢܘܢ ܐܘܪܚܐ

٣

ܕܐܝܬ ܕܠܟ ܕܠܐ ܚܠܡܝܢ
ܦܪܘܣܝܢ ܘܡܠܟܘܬܝ
ܡܢ ܚܕܘܬܐ ܚܒܘܒܝ
ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ

٤

ܕܡܢܐ ܛܘܒ ܕܡܫܡܫ ܡܫܠܐ
ܠܚܒ ܡܫܠܐ ܕܐܘܪܗ ܡܪܝ
ܡܢ ܚܢܘܢܐ ܚܒܘܒܢܘܢ
ܕܢܝ ܓܒܪܐ ܐܠܗܢܝ

ܐܘܐܘܐ ܡܝܬܝܢ ܩܕܡ

ܩܘܡܐ

ܚܬܢܐ ܕܒܠܝܐ ܐܬܐ ܐܝܟ ܡܢ ܠܠܝܐ
ܘܡܨܒܬܐ ܕܢܛܪܝܢ ܐܘܬܚܕܘ
ܡܦܩܘ ܘܠܩܐ ܐܘܬܚܕܘ ܐܢܬܘܢ ܠܐ ܐܬܪ
ܕܢܦܫ ܗܘ ܠܐܘܪܚܐ ܕܠܐ ܚܝܠܐ ܐܘܬܚܕܘ

ܒܠܒܘ ܒܐܘܠܝܢ ܚܕܐ ܠܐ ܢܛܠܝܘ
ܕܘܩ ܚܙܝܢ ܐܡܪܘ ܘܦܪ ܠܐܘܡܢ ܚܣܘܠܝܘ
ܘܦܣܩܘ ܠܗ ܒܚܕܐ ܚܕܐ ܠܐ ܡܛܠܝܘ
ܬܘ ܐܚܝ ܡܫܠܐ ܡܩܕܘ ܐܠܝܘ

ܒܠܐ ܒܠܐ ܒܠܐ ܠܐܘܡܢ ܒܠܐ
ܙܒܘܠܐ ܘܡܢ ܚܢܐ ܚܣܘܡܢ ܡܫܠܐ
ܐܟܠܐ ܘܩܕܫܐ ܚܢ ܡܫܠܢ ܐܠܝܘ
ܝܘܡܐ ܕܗܘܝ ܠܐܘܢ

--ooo--

ܐܕܐܕܐ ܡܥܢܝܬܐ ܡܛܪ

ܗܘܪܐ ܡܫܡܫܡ ܡܢ ܓܠܝܪܬܘ
ܡܫܡܫ ܚܠܐ ܘܡܫܡ ܦܐܟܬܘ
ܡܚܝܒ ܐܘܟܘܡܫ ܐܡܠܡܫ ܐܟܬܘ
ܡܫܡܫܡ ܠܐ ܡܫܡܫܡ

١

ܚܫܡܫ ܡܫܠܘܡܫ ܘܡܫ.. ܕ ܝܒܘ
ܠܗܠܠܫܡܫ ܡܢ ܘܘ ܚܒܘ
ܐܘܟܝ ܚܠܐ ܘܡܫܡܫ ܚܒܘ
ܡܫܡܫܡ ܠܐ ܡܫܡܫܡ

٢

ܫܡܠ ܚܠܫ ܓܐܘܠܦ
ܚܕܘܠܐ ܐܡܓܐܘ ܐܡܠܡܫ
ܡܚܝ ܠܗܓ ܓܠܐܝ ܐܡܠܘܫ
ܡܫܡܫܡ ܠܐ ܡܫܡܫܡ

٣

ܫܘܒܚܐ ܐ̄ܠܗܝܐ

ܒܠܒܝ ܐܦ ܢܦܫܠ ܐ̄ܘܠܝ
ܒܐܐܝܟܢ ܫܡܫܢ ܠܐ̄ܝ
ܦܐܠܗ ܐܠܘ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܫ̈ܡܐܠܟ
ܐܠܗ̈ܝܢ ܡܢܥܒܕܘ ܠܠܐ̄ܠܝ

١

ܡܚܠܟܠ ܘܢܠܥܫ
ܒܐܠܐܝܟ ܐܡܘܫ ܫܢܫܡ
ܐ̄ܠܗܘܟܠ ܡܫܟܠܢܝ
ܡܫ̈ܡܐܠܟ
ܘܠܐ ܗܝ ܡܠܘܫ

٢

ܐ̄ܠܐܘܡܐ ܫܠܗܘ ܘܘ
ܐܡܘܐܡܫ ܐܠܡܫܢ ܐܠܫܘܘ
ܐܡܝܠܟ ܐܠܟ ܫܟܕܢܫܢ
ܡܫ̈ܡܐܠܟ
ܐܠܟܗ ܟܢܗ ܟܐܫܘܘ

٣

ܡܚܡܠܟ ܡܐܘܟܐܘܘܘ
ܡܚܐܘ ܐܠܟܟܐܘܘܘ
ܐ̄ܘܐܡܠܟܝ ܠܟܐܠܫ
ܡܫ̈ܡܐܠܟ
ܐܠܟܢܫܢܗܡܫ ܟܢ ܟܐܘܘܘ

٤

ܠܐܠܗܐ ܚܐܝܠܬܢ
ܒܢܝܢ ܕܡܚܐܝܠܢ
ܕܒܗ ܡܬܚܫܒܝܢ ܐܠܗܝܢ
ܡܫܪܝܢܝܬܐ
ܐܡܝܢ ܠܥܠܡܝܢ

٥

—.ooo.— ܫܠܡ ܡܐܡܪ

ܐܘܕܝ ܡܫܒܚ ܒܬܪܝ

ܒܝ ܦܬܚܐ ܐܠܗܝܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܡܫܝܚܝܬ
ܡܫܡܫܐ ܒܗܠܝܢ ܕܐܬܝܗܒܘ ܠܗܘܢ ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܡܫܝܚܝܬ

١

ܘܐܫܬܘܕܝ ܡܫܡܠܝܢ ܠܡܫܒܚܘ ܡܢ ܕܪܐ ܠܕܪܐ
ܫܡܝܐ ܐܝܟ ܐܘܪܝܐ ܕܝܢ ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܡܫܝܚܝܬ

٢

ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܡܫܠܡ ܒܗ ܡܫܡܠܝܢ ܘܫܠܡ
ܒܫܠܡ ܘܫܠܡܐ ܘܫܠܡ ܡܫܡܠܝܢ ܐܡܫܝܚܝܬ

٣

ܒܝܕ ܫܠܝܚܘܬܐ ܡܫܡܠܝܢ ܐܠܗܝܐ
ܗܘ ܕܫܠܡ ܠܫܡܝܐ ܡܫܡܠܝܢ ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܡܫܝܚܝܬ

٤

ܡܫܡܠܝܐ ܐܡܠ ܘܐܫܠܡܝܐ ܗܘܝܐ ܕܒܢܐ ܕܝܢܐ
ܐܠܠܗܐ ܡܫܒܚܐ ܗܘܝܐ ܦܬܠܠ ܐܡܠܐ ܐܡܣܠܩܘ

٥

ܘܩܘ ܡܫܠܡ ܩܕܝܫܘܬܐ ܡܠܠܐ ܒܡܠܝ ܫܠܘ ܐܡܠܝܢܝܬܐ
ܒܚܘܪܘ ܡܠܠܐ ܒܐ ܘܐܫܒܐ ܒܒܠ ܐܡܣܠܩܘ

٦

ܒܐܦܝ ܐܡܠܘܦ ܡܫܡܫ ܕܠ ܡܠܠܐ ܡܫܡܫܐܘܗܝ
ܒܫܠܦܐ ܡܫܘܫ ܬܫܒ ܡܫܡܫ ܦܬܠ ܐܡܫܠܩܘ

٧

ܗܦܪܐ ܡܠܠ ܒܠܝܒܘ ܒܠܒܠܠ ܠܠܠܝܘܗܝ
ܒܪܢ ܒܫܡ ܩܕܝܫܘ ܐܘܠܐ ܒܫܠܦܐ ܐܡܫܠܩܘ

٨

ܫܡܫܡܫܢܘܬܐ

ܠܟܝ̈ ܡܠܟܘ ܡܐܫ ܐܘܠܝ ܚܡܘܠܐܬ ܘܙܝܐܬܗ ܘܐܦ
ܟܢܐ ܒܗܘ ܕܠܡܫܬܘܗ ܡܐܬܠ ܡܢܗ ܠܒܐܘܪܘܡܕܐܬܗ ܘܐܦ

١

ܟܠܟ ܐܡܢܗ ܟܡܐܬܐ ܡܪܘܫܬܗ ܚܡܘܠܐ ܐܠܗܐ ܠܐܬܟܠ
ܠܐܬܠܐܦ ܐܠܡܪܝܡ ܡܝܢܝ ܡܫܬܟܠܡܝܢ ܠܓܢܝ ܘܠܐܬܗ ܘܐܦ

٢

ܡܕܐܬܡܝ ܐܡܬܠܝ ܡܕܘܢ ܟܠ ܐܪܠܐ ܐܘܪ ܐܝܡܢܝܬܐ
ܟܟܦ ܠܠܐܬܗ ܐܬܠܡܝ ܐܡܬܠܝ ܡܪܐܬܗ ܘܐܦ

٣

ܐܬܠܐܬ ܟܡ ܡܫܡܫܬ ܝܟܠܠ ܐܝܬܐܠܝ ܘܐܝܠܡܬܐܠܟ
ܟܠܝ ܐܠܬܐܠ ܠܓܝ ܐܠܬܐܪܘ ܚܐܬܗ ܘܐܦ

٤

ܚܫܡܝ ܩܝܢܐ ܐܠܬܠܠܠ ܐܠܬܘܪ ܡܐܗ ܢܗ ܐܠܐܡܝ ܠܐܦ
ܟܠܗ ܠܝܠܡܝ ܘܚܢܢܝ ܟܢܐܝܘ ܐܠܬܠܐܬܗ ܘܐܦ

٥

ܟ ܐܠܬܠܐ ܠܚܢ ܒܠܟ ܐܠܬܫܐܬܗ ܟܐܬܟܐ ܐܠܝܡܢ
ܡܢܐܬܐܠܐ ܡܪܐ ܐܡܫܠ ܐܡܝ ܟܐܘܠܠ ܐܠܐܬܗ ܘܐܦ

٦

ܐܦܛܠܘ

—

ܐܘܠܬܢܝܢ ܕܝܫܘܥ ܐܡܝܢ ܡܫܪܬܐ ܘܐܠܗ
(ܘܫܡܫܬܐ) ܢܠܫܡܗ ܠܦܪܝܣܘܣ (ܘܫܠܠܡܬܐ)
ܘ̄ܝ